

**תתגדל ותתקדש קהילותנו –  
קוטנה, לנצ'יץ, קרושנייביץ ודומברוביץ**

קוטנה, לנצ'יץ, קרושנייביץ ודומברוביץ, שמאות בשנים חיו בה אלפי משפחות  
על ברכי היהדות המסורתית, חיים טהורים וקדושים;

קהילותנו ועסקניה שהיו למופת – שרופים בחלמנו, וחלק גדול משרידיה  
מתו בנדודים, או נרצחו במקומות מחבואיהם – מי באש ומי במים, מי ברעב  
ומי בצמא, מי בחרב ומי במגפה, מי בגיטאות ומי בתאי הגזים...

ישארו־נא לזכרון עד קדושינו, חללינו והנפטרים!

יזכור ללוחמים בחזיתות מלחמת העולם השנייה, במלחמת הקוממיות ב-1948,  
במלחמת סיני ב-1956 ובמלחמת ששת הימים ביוני 1967.

המנציחים:

ארגון יוצאי קוטנה והסביבה בישראל  
יוצאי לנצ'יץ, דומברוביץ וקרושנייביץ

אנו מרכינים ראשינו על קברו של

**אהרון מנדלביץ' ז"ל**

מן הפעילים בין העוסקים בצרכי צבור,  
בקוטנה ובארץ. ציוני מסור ונאמן לשלי-  
חותו למען בני עירנו.  
זכרו לא ימוש מאתנו!



לזכר בעלי, היקר באדם

**אהרון מנדלביץ' ז"ל**

שנפטר בתל-אביב ב-23.7.1967

המתאבלת:

**ועד ארגון  
יוצאי קוטנה בישראל**

אהרון מנדלביץ' ז"ל

**הינדה מנדלביץ'-מיירנץ**

אהרון מענדעלעוויטש איז געבוירן געווארן אין בושעזשין, דעם 25טן סעפטעמבער 1890, דער עלטסטער זון פון פייוול-מאיר און שיפרה מענדעלעוויטש. דער פאטער איז געווען א גרויסער למדן און זייער שניט-געשעפט איז געפירט געווארן פון דער מאמען.

אהרון, האט אויסער אין חדר און ישיבה, געלערנט אויך וועלטלעכע לימודים און דערפאר גוט באהערשט די פוילישע שפראך און געווארן א בוכהאלטער. פון דער פראפעסיע האט ער זיך מפרנס געווען בכבוד. צוקוקנדיק זיך פון דער נאענט צום לעבן און געראנגל פון די בושעזשינער ארבעטער און טאנדייטער, איז אים נאענט געווארן די אידעע פון ציוניזם און סאציאליזם, וועלכע האט זיך צום סוף אויסקריסטאליזירט ביי אים אלס אלגעמיין-ציוניסטישע וועלט-אנשויאונג, פאר וועלכער ער האט געווידמעט זיין גאנץ לעבן. נאך אין בושעזשין איז דער יוגנטלעכער ענטוויאסט מיטגעריסן געווארן מיט דער באוועגונג און געווען טעטיק אין דער ארטיקער ציוניסטישער ארגאניזאציע.

קיין קוטנע איז מענדעלעוויטש אנגעקומען אין יאר 1916 און דא חתונה געהאט מיט דער טאכטער פון דער מיוחסדיקער און באקאנטער משפחה פון יהונתן מייראנץ. ער איז אריינגעצויגן געווארן אין יידיש-געזעלשאפטלעכן און פאליטישן לעבן אין קוטנע און געווארן איינער פון די וויכטיקסטע ציוניסטישע טוער אין שטאט. שוין ביי די ערשטע וואלן צום שטאטראט אין אומאפהענגיקן פוילן ווערט ער געוויילט אלס ראטמאן פון דער ציוניסטישער ליסטע און דערנאך ווערט ער אויסגעקליבן אלס איינציקער יידישער לאוויק אין מאגיסטראט.

אין יאר 1923 איז אהרון מענדעלעוויטש דערוויילט געווארן אויף דעם וויכטיקן אַמט פון פארזיצער פון דער יידישער קהילה — און אים פארנומען ביזן יאר 1927. אין דעם יזכור-בוך ווערט פון אנדערע און פון אים גופא א סך דערציילט וועגן דער געבענטשטער טעטיקייט זיינער אין די צוויי וויכטיקסטע אנשטאלטן אין קוטנע: שטאטראט און קהילה. א געוויסע צייט איז ער אויך געווען סעקרעטאר פון מאגיסטראט. ער האט זיך אויסגעצייכנט מיט זיין מוטיקער האלטונג און קאמף קעגן די אַנטיסעמיטישע אטאקעס מצד די ענדעקעס און זיין פארטיידיקן יידישע רעכט און יידישע אינטערעסן.

אין יאר 1933 האט ער צוזאמען מיט זיין פרוי הינדע עולה געווען קיין ארץ-ישראל און באקומען אַרבעט אלס בוכהאלטער אין מרכז פון קופת חולים. איצט איז זיין עיקר געזעלשאפטלעכע טעטיקייט קאנצענטרירט אויפן באדן פון די לאַנדסמאנשאפטן אין בושעזשין און קוטנע. ער איז דער לעבעדיקער גייסט ביים אַרויסגעבן דאָס יזכור-בוך פון בושעזשין, פונקט ווי ער אינטערעסירט זיך און העלפט אַקטיוו ביים צונויפשטעלן אונדזער „ספר קוטנה והסביבה“. אלס מיטגליד פון רעדאקציע-קאלעגיום האט ער מיט ראט און טאט געגעבן זיין וואַגיקן צושטייער פאַרן בוך-מאַנומענט. ער האט געהאַט אַ פענאַמענאַלן זכרון און נאָר ביי אים האָבן מיר געקענט האָבן די אויטאָריטעטע, קאַמפּעטענטע און זיכערע באַשטעטיקונג פאַר געוויסע געשעענישן, פאַקטן און נעמען אין קוטנע, כדי די אַרבעטן אין ספר זאָלן ווי ווייט מעגלעך שטימען מיט דער ווירקלעכקייט.

דער אכזריותדיקער טויט האט אים אַוועק געריסן פון אונדז דעם 23טן יולי 1967. אין זיין לווייה האָבן זיך אַטייליקט הונדערטער לאַנדסלייט. אין נאַמען פון אירגון יוצאי קוטנה האט אים מספיד געווען דער וויצע-פאַרזיצער, ה' יהושע עלבוים.

כבוד זיין אַנדענק!

צום אייביקן אַנדענק פון אונדזערע עלטערן, שוועסטער, שוואַגערס און קינדער



שיע און סאַבינע בליבאָם  
(געב' סאַכאַטשעווסקי) און  
מלכה סאַכאַטשעווסקי



שמעון און פעסע  
וואַלטער (סאַכאַטשעווסקי  
— „די קעציטע“)



זשעשעווסקי  
פנחס  
גאַלדמאַן  
לייב  
בליבאָם  
לוסיאַ-לאַה



גאַלדמאַן נחום  
און מאַניע  
(געב' סאַכאַטשעווסקי)



זשעשעווסקי וואַלף  
און שרה (געב' קאַלישאַק)



בזראַ בעריש און רוזשע  
(געב' סאַכאַטשעווסקי) און  
זייער קינד לוסיאַ

פאַראייביקן:

יחיאל-מאיר קאַלישאַק (קבוד)  
און משפּחה, תל-אביב  
אברהם סאַכאַטשעווקי און פאַמיליע  
רמת-גן



### לזכרון נצח!

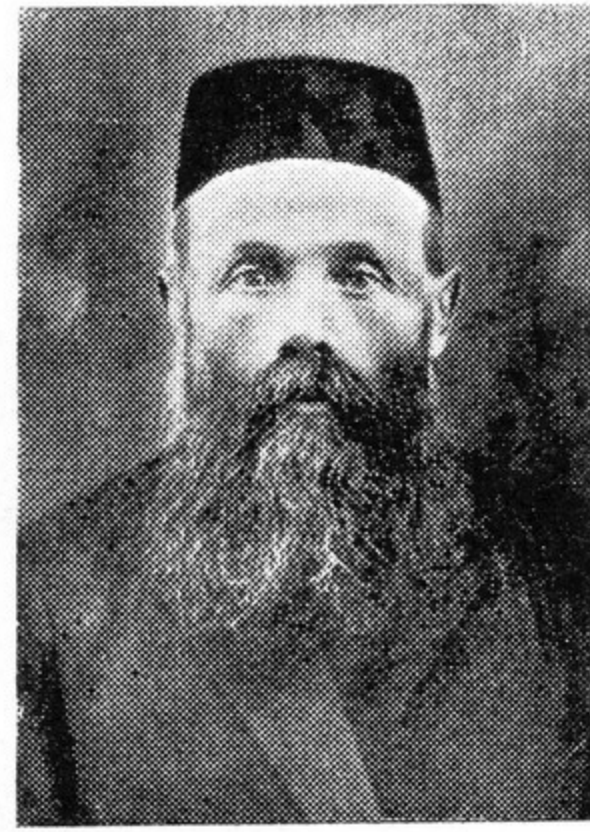
- פליץ שמואל, הסבא, נולד ב-1868, נפטר ב-1920.  
 פליץ יוכבד, הסבתא, מבית שליפר, נולדה ב-1870, ניספתה בחלמנו.  
 פליץ אלכסנדר (סנדר), נולד ב-1889, הומת ביריה בבית-הקברות בקוטנה ב-1942.  
 פליץ דבורה מבית ברקוביץ, נולדה ב-1892.  
 פליץ שמואל, נולד ב-1925 — מצאו את מותם הטראגי במחנה חלמנו.  
 פליץ יעקב, נולד 1892, נהרג בוורשה.  
 פליץ פולה, מבית ברקוביץ, נולדה ב-1895, ניספתה בוורשה.  
 פליץ פליק, נולד ב-1917, ניספה בוורשה.  
 פליץ יהושע (שיע), נולד ב-1895, ניספה בגיטו ורשה.  
 פליץ רוז'ה מבית פוקס, נולדה ב-1898, ניספתה בגיטו ורשה.  
 פליץ אירקה, נולדה ב-1922, ניספתה בגיטו ורשה.  
 פליץ שמואל, נולד ב-1927, ניספה בגיטו ורשה.  
 פליץ מאיר, נולד ב-1908, ניספה בגיטו ורשה.  
 פליץ רוטקה מבית זילברברג, ניספתה בגיטו ורשה.  
 פליץ נחמן, נפל במלחמת הקוממיות.

המנציחים:

בלימה-אסתר רוזנמן מבית פליץ  
 יחיאל פליץ  
 אברהם פליץ  
 שמואל לרון-פליץ

ומשפחותיהם בישראל

לזכר הורינו היקרים מנחם-מנדל ושיינדל לוסטיגמן



המנצחים:

משה לוסטיגמן ומשפחתו, ירושלים  
בלה שוורץ-לוסטיגמן ובעלה, תל-אביב  
אברהם לוסטיגמן ומשפחתו, חולון

לזכרון עולם של בני משפחתנו הבלתי-נשכחים:



גולדה  
שיניצקי-לוסטיגמן



לאהלה שיניצקי



מרדכי לוסטיגמן



יהושוע לוסטיגמן



חיים-דוד לוסטיגמן



גולדה לוסטיגמן



זליג לוסטיגמן

הדודים: הנוך אילנברג ואשתו דבורה  
בלה, אדוזה ורחל אילנברג



יוסף לוסטיגמן

יחיאל-אשר שיניצקי, בעלה של גולדה לוסטיגמן  
לאה, רחל, הינדה ומאשה שיניצקי

המנציחים:

משה לוסטיגמן ומשפחתו, ירושלים  
בלה שוורץ-לוסטיגמן ובעלה, תל-אביב  
אברהם לוסטיגמן ומשפחתו, חולון

## לזכרון נצח!

- סבנו ר' משה-אהרן פרנבך, נפטר באלול תרע"ז בגיל 57;
- סבתנו רבקה פרנבך לבית גולדמן, נפטרה בגיל 70;
- אבינו ר' אברהם-בריש, נפטר בגיטו, בגיל 60;
- אמנו חנה-מרים לבית וישנייבסקי, נפטרה בגיטו קוטנה בגיל 58;
- אחותינו צפורה בוימן לבית פרנבך ובעלה חיים-ישראל, ניספו בגיטו קוטנה;
- אחותינו חייה-שרה פרנבך, חברת קיבוץ-הכשרה בצ'נסטוחוב, נפטרה בגיל 20.



## זכרונם יקר לנו לעד!

יעקב פרנבך, נהריה  
שושנה מן-פרנבך, קיבוץ עברון

## ל ז כ ר ו ן ע ו ל ם



יעקב ב"ר אברהם אלבוים ז"ל

בעלי ודודנו האהוב והיקר,

שנפטר ללא עת ברמת-גן, ב-9 ליולי 1965.

ובני משפחתנו

שנפטרו ושנרצחו ע"י הגרמנים ועוזריהם

בשנות 1939—1945.

יהי זכרם ברוך!

אשתו גרטה אלבוים, רמת-גן

המשפחות: אבנר,

הלר,

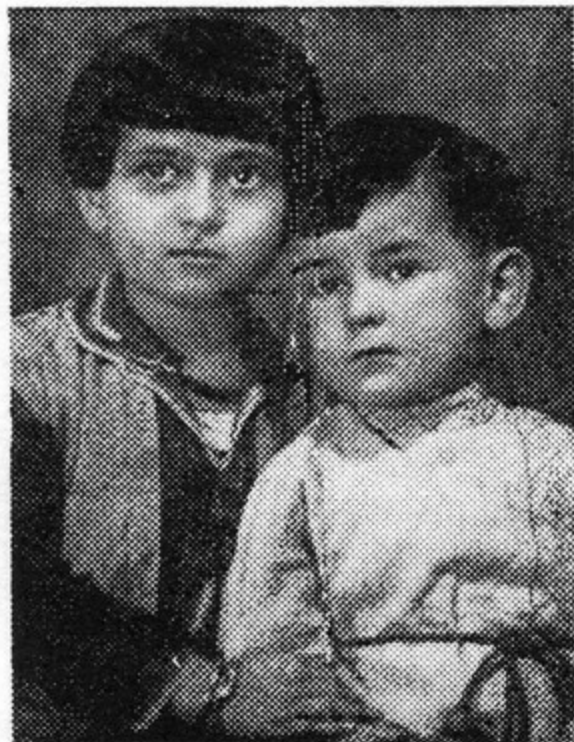
רוזנבלום, תל-אביב



צום אייביקן אַנדענק פון אונדזערע טייערע, אומפאַרגעסלעכע  
עלטערן, ברידער, שוועסטער, זיידע-באָבע — אומגעקומען דורך  
די היטלעריסטישע רוצחים און נפטר געוואָרענע



יוכבד עלבוים



מאַניעק און רעניע



פּינגער-מלכה עלבוים



זיידע און פאָטער ר' זלמן עלבוים, געשט' 1931;  
באָבע און מאַמע פייגע-מלכה עלבוים, געשט' פון  
הונגער אין לאַדזשער געטאָ;

שמואל עלבוים, מיט זיין פרוי און טאָכטער,  
אומגעקומען אין וואַרשעווער געטאָ;

יאַנקל עלבוים מיט זיין פרוי און טאָכטער, אומ-  
געקומען אין לאַדזשער געטאָ;

אבא עלבוים און פרוי, אומגעקומען אין וואַרשעווער  
געטאָ;

מענדל און אסתר זילבערבערג, געב' עלבוים,  
געשטאָרבן אין לאַדזשער געטאָ;

יאַסל, פנחס און דוד זילבערבערג, אומגעקומען  
אין לאַדזשער געטאָ;

שרה מיטן קינד און רעכל זילבערבערג;

קלמן, דבורה (געב' עלבוים) און חנה ראָוויצקי,  
אומגעקומען אין לאַדזשער געטאָ;

שלום, מאַניע (געב' עלבוים), רעניע און מוניעק  
גרינפאָרב, אומגעקומען אין כעלמנאָ;

יוכבד עלבוים, נפטר געוואָרן אין קוטנע, 1927.

אויף זייערע אומבאוואוסטע קברים —  
אונדזערע הייסע טרערן!

נתן, רעגינע פרוינד-עלבוים, רמת-גן  
יהושע עלבוים און פאָמיליע, גבעתיים  
רחל זילבערשפיץ-זילבערבערג און פאָמיליע, תל-אביב



**צום אייביקן אָנדענק**

פון אונדזערע טאטע-מאמע, באַבע-זיידע, שוועסטער און ברידער, וועלכע זענען דערמאָרדעט געוואָרן דורך די דייטשע רוצחים

**פאָטער און זיידע מענדל זילבערבערג  
מאָמע און באַבע אסתר זילבערבערג**

(געב' עלבוים)

**שוועסטער שרה זילבערבערג, מיטן מאַן און קינד  
שוועסטער רעכל זילבערבערג  
די ברידער יאַסל, דוד, פנחס, יאַנקל**  
(געשט' צו 6 יאָר)



שרה און רעכל  
זילבערבערג ז"ל

אין טרויער פאַרבליבענע:

**רחל, לייבל, יוסף און**

**אסתר זילבערשפיץ-זילבערבערג, תל-אביב**



פנחס וילבערבערג  
יוסף וילבערבערג

**בע"ה - לזכרו של בעלי היקר ואבינו האהוב**



**אלכסנדר אנקר**



**יונה-מרים אנקר**



**זאבי-יהודה אנקר**

אבי אלכסנדר אנקר ז"ל, נולד ב-31.12.1906 בעיר קוטנה, לאמו יונה-מרים ואביו זאבי-יהודה לבית אנקר. סבי ז"ל היה מחסידי סוכצ'וב, מהמקורבים לרבי, איש אמיד ובעל בעמיו. תמיד תמך בתלמידי-חכמים שהגו בתורה יומם ולילה. היה אהוד על הבריות בגלל פקחותו וטוב לבו.

אבי ז"ל קיבל חינוך תורני בחדר. פעם, כשיצא לרחוב, פגש בנער פולני והלה ידה בו אבן ואמר: "זייד לפלשתינה!" ("יהודי, לארץ-ישראל!"). המאורע השאיר את רישומו החריף בלב הנער וחולל מיפנה בדרך חייו. מאז התחיל לקרוא ספרות ציונית בסתר, מתוך החלטה ברורה שמטרתו הסופית היא עליה ארצה. במרוצת השנים הפך לפעיל בתנועה הציונית בעירו וגייס כספים רבים לקרנות שונות, כגון: קרן הקיימת וקרן היסוד, שמטרתן לבנות את הארץ. יסד עם חבריו לעבודה את הספריה הציונית ע"ש "אחד-העם" כשהוא משמש הספרן בה, שלא ע"מ לקבל פרס. מטרתו היתה לקרב את הנוער היהודי לשפה העברית ולערכים של התנועה הציונית. ביום עבד למען התנועה ובלילה - בעשיית דבק, כדי לתמוך במשפחתו, שבינתיים ירדה ממעמדה. כשבן-גוריון, יבדל לחיים ארוכים, ביקר בקוטנה בתור שליח הסוכנות, אמר לאבא ז"ל: "בחורים כמוך - מקומם אתנו, בארץ".

לאחר פעילות ארוכה ומבורכת במוסדות הציוניים שבעירו, עלה ארצה בשנת 1933. עבר את כל קשיי הקליטה של הארץ באותם הימים. עבד כל השבוע בפרדס שבמגדיאל וכל שבת היה עולה ברגל לירושלים, כדי לבקר במקומות הקדושים. עודד את בני משפחתו וידידיו שנשארו בקוטנה לעלות ארצה ע"י מכתבים מלאי התלהבות המתארים את יופיה של הארץ. זמן קצר לאחר עלייתו, העלה את הוריו ארצה. כל ימיו הצטער על שלא הספיק להעלות את אחותו שנספתה בגיטו לודז'. הוריו התיישבו בתל-אביב, כשהוא מלווה אותם בעדינותו ובמסירותו שלא ידעה גבול, עד הרגע האחרון.

אני זוכר את אבי ז"ל, עדין נפש ובעל נשמה אצילה. מעולם לא הרים את קולו ותמיד דיבר בנחת ושלוה. אהב לספר לנו, לילדיו, על הקשיים שעברו על הרעיון הציוני, עד שהוקמה המדינה. תמיד נזכר בגעגועים בהם עבד והקדיש את כל מרצו לתנועה הציונית. זכורני, כשהעלו את עצמותיו של בנימין-זאב הרצל ארצה, הרכיבני על כתפיו והראה באצבעו על הארון ואמר: "הנה, זהו ארונו של חוזה מדינת היהודים". עבד כל ימיו ללא לאות כדי שמשפחתו לא תדע מחסור וסבל. דאג שילדיו יקבלו חינוך מעולה ותמיד התפאר שבנו לומד בישיבת "נתיב מאיר" בירושלים שמול הר הרצל. מדי שנה בשנה היה עולה לרבי מסוכצ'וב בבית וגן שבירושלים וסופג אוירה חסידית.

חבל שאבא ז"ל נקטף מאתנו ללא עת ולא זכה לרוות נחת מבניו, שלהם ניסה להוריש את נשמתו האצילה. נפטר באסור חג כ"ב בניסן תשכ"ז (2.5.67). תהי נשמתו צרורה בצרור החיים.

המתאבלים: **אשתו צפורה אנקר (מבית וישינגר)**

**בנו אבישי אנקר**

**בתו מרים אנקר, תל-אביב**



הדסה

ר' אלי גרשון

### לזכרו של אבי ז"ל

אבי ז"ל נולד בקוטנו למד בקוטנו אצל הגאון ר' יהושיעלע קוטנר זצ"ל. אציל, שאר-רוח, למדן מופלג חריף, חסיד אלכסנדר ויד ימינו של הרבי באלכסנדר בעל תפילה מעולה, בעל תוקע ובעל קורא. קפדן ומצוחצח למשעי. חינך דורות למדנים. בהמלצותיו קבלו סמיכות לרבנות. רבים מתלמידיו עלו בחיי הצבור כמנהיגים. אבי ז"ל ליקט ופינה את כתב-יד של הגאון ר' יהושיעלע קוטנר אודות למאמצים של אבי איפשר להרב טרונק להוציא לאור את הספרים של הגאון ר' יהושיעלע קוטנר. נפטר בגיטו קוטנו (בקונסטנציה) ממחלת טיפוס ביום ח' ניסן תש"א (5.3.41) בגיל 78. הי"ד

### לזכרה של אמי ז"ל

אמי ז"ל נולדה בזיכלין למשפחה חסידית. קבלה חינוך חסידי. אצילה וטובת לב, מכניסת אורחים, עסקה בצרכי צבור, הכנסת כלה, מתן בסתר, ביקור חולים. חינכה שלוש בנות ובן אחד הנמצא בישראל. הבת חנה שטרווייס נפטרה בישראל ושתי הבנות אלטע וצביה ניספו במחנה ההשמדה. נפטרה בגיטו קוטנו (בקונסטנציה) כמה חדשים אחרי פטירת אבי ז"ל ביום כ"ח אב תש"א (29.7.41).

### לזכרון של אחיותי ז"ל



חנה שטרווייס

נפטרה בישראל, ברמת-גן, ביום י"ד באייר תשכ"ד (26.4.64), בגיל 52.



צביה

נספה בחלמנו

### לזכרם של אחי

ישראל יהושע ובני משפחתו, יונה ובני משפחתו שנספו במחנות ההשמדה.

### לזכרם של דודי ומשפחתו

שמואל רוזנבום	אהרון רוזנבום
מרים	וולף
צירל	פנחס
אסתר	שלמה

שנספו במחנה ההשמדה

## ל ז כ ר ו ן ע ו ל ם !



ישראל-מנדל קנל  
נולד 1886,  
מת מרעב בגיטו קוטנה



מלכה קנל  
ניספתה בחלמנו



מרדכי קנל  
נפטר 1930, בקוטנה



משה-לייב קנל  
נרצח ע"י הגרמנים



דוד-יעקב קנל  
נולד 1907,  
ניספה בגיטו קוטנה



רבקה-קריינדל קנל  
מבית אינפלד, נולדה 1890  
נספתה בחלמנו



משה (מושקו) קנל  
אביו של ישראל וסלו קנל,  
מלוחמי גיטו וורשה —  
מת מטיפוס בוורשה, 1943



אווה קנל  
נולדה 29.6.23,  
ניספתה בחלמנו, 1942

ויתר בני-המשפחות: וורשבצ'יק, זקשבסקי, בומבס הלה, ניצביץ, גולדמן

ש נ ר צ ח ו ע ל י ד י ה ג ר מ נ י ם י מ " ש

ה מ נ צ י ח י ם :

דבורה קדמון-קנל ומשפחתה, רחובות  
אסיה הורניק-קנל ומשפחתה, טבעון

לזכרון נשמות יקירינו — הורינו, אחיותינו ואחינו ז"ל, הבלתי-נשכחים:



אמנו ביילה קרול  
לבית פינקוס



אבינו זאב (וולף) קרול  
נפטר בשנת 1917



אחותנו רבקה קרול



אחותנו רחל קרול



אחינו פנחס קרול



אחינו שלמה קרול

אשר ניספו בשואה — יהי זכרם ברוך!

מזכירים:

יצחק קרול, קיבוץ סאסא

אביגדור קרול, וושינגטון, ארה"ב

נפתלי קרול, קיבוץ בית-אלפא

צום אייביקן אַנדענק פון מיינע חברים:

זיסקינד גראַדאַם  
יהושע מאַשקאָוויטש  
בייניש זילבערשטיין  
פאַמיליע זילבער  
יוסף שטיינפעלד

און אַלע פריינד און חברים,  
אומגעקומען פון די דייטשע בעסטיעס —  
אַנשטאַט אַ מצבה!

**אביגדור קרול**  
וואַשינגטאָן, פאַר. שטאַטן

את זכרם הקדוש של

גלבלום שלמה  
טיגר משה-חיים  
פאַלין אלכסנדר (סנדר)  
ד"ר צומבר-ליפמן  
אוסובסקי יעקב

מעלה

**יצחק קרול, קיבוץ סאסא**

**אלה נזכרים**

משפחת פינקוס: נתן (נטע) ומלכה פינקוס  
ובנם ד"ר יהושע פינקוס  
יוסף פינקוס ובני ביתו  
ישראל פינקוס ובני-ביתו  
ליפמן קרול  
משפחת קאליסקי: יוסף ורבקה קאליסקי  
ובנם מנדל קאליסקי

שרה וורצקי ובני-ביתה  
יצחק ורצקי  
ישראל ורצקי  
בייניש ורצקי  
מרדכי מושקוביץ' ובני-ביתו  
גיטל מושקוביץ' ובני-ביתה  
הרצקי מושקוביץ'  
זלמן מושקוביץ'

**שנרצה לעל-ידי הנאצים**

מזכירים:

**יצחק קרול, סאסא**  
**אביגדור קרול, וושינגטון, אמריקה**  
**נפתלי קרול, בית-אלפא**

צום אייביקן אַנדענק פון מיינע ליבע טאַטע-מאַמע, שוועסטער, ברידער און קרובים,  
וועלכע זענען אומגעבראַכט געוואָרן דורך די דייטשע רוצחים ימ"ש



גאַלדע-אַיטע פּרעץ

מרים פרץ (20);  
רבקה-לאה פרץ (17);  
אליעזר פרץ (15);  
יהודה פרץ (13);  
שרה פרץ (11);  
פייגע פרץ (9);

דער איינציק-פאַרבליבענער:  
**אהרון פּרעץ, תל-אביב**



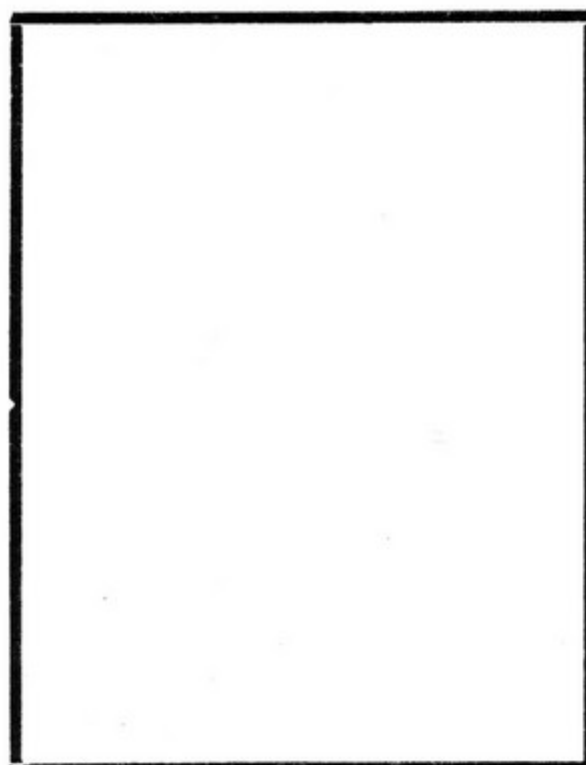
אַבראַם-פּינחס פּרעץ

יחיאל-אלתר פרץ (50 י.א.);  
אסתר-רייזל פרץ (50);  
גאַלדע-אַיטע פּרעץ (32), אומגעק' 1942;  
אַבראַם-פּינחס פּרעץ (29);  
מרדכי פּרעץ (47);  
רחל פּרעץ (25);

צום הייליקן אַנדענק פון אונדזערע טייערע, אומפאָרגעסלעכע עלטערן און משפחה  
אומגעקומען דורך די דייטשע רוצחים:

שרה

קיילע



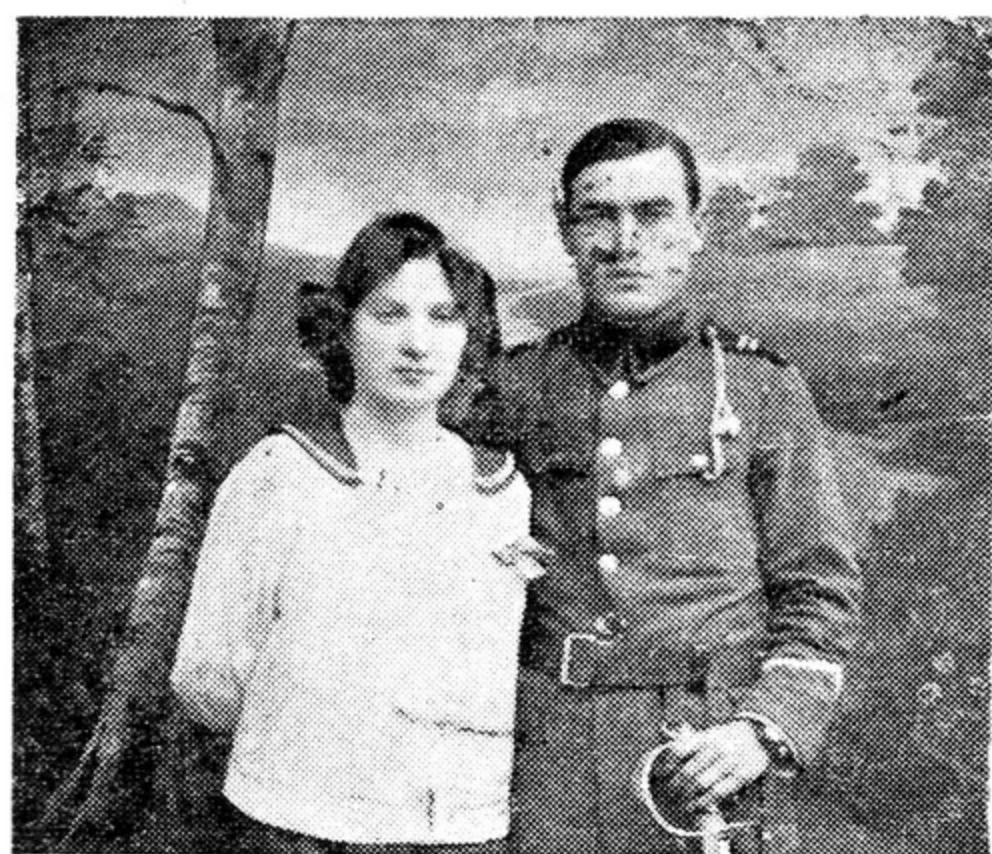
מוטער אסתר-יהודית  
אפעלאסט ז"ל

פאָטער מענדל  
אפעלאסט ז"ל



פעסע

צירל



אונדזער ברודער יחיאל און פרוי  
(געב' קאָזאָק)

די אין טרויער פאָרבליבענע

צוויי טעכטער (פון אַכט קינדער):

**חנה און בינע אפעלאסט**

מיט זייערע קינדער, פאריז

רוחמה אפעלאסט און משפחה, תל-אביב

לזכרון נצח של בעלי היקר, אבינו ואחינו

צום אייביקן אַנדענק פון מיין טייערן מאָן, פאָטער און ברודער

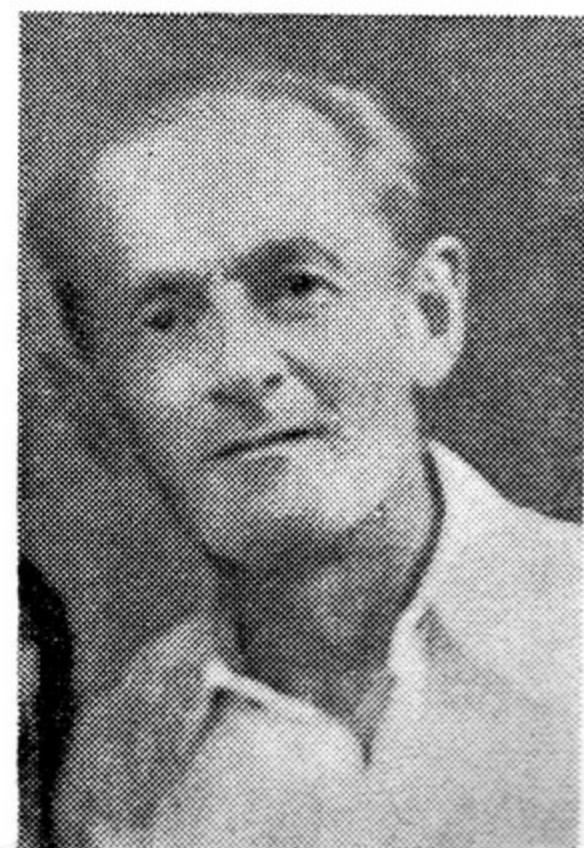
**אפעלאסט יהושע ז"ל**

נפטר געוואָרן אין חודש סעפטעמבער, 1962

די אין טרויער פאָרבליבענע: המתאבלים:

רוחמה, יהודית, שמאי אפעלאסט, תל-אביב

חנה און בינע אפעלאסט, פאריז



יהושע אפעלאסט

אבינו מלכנו — נקום נקמת דם עבדיך השפוך, את כל יוצאי קוטנה והפכיבה,



לאה אורנר



ברוניה אורנר



אברהם אורנר

**ובניהם:**

הסבא צבי דוב (הערש בער) סטריקובסקי הנקרא "דער שפיגל מאכער" ואת הסבתא הצדקנית פריידה סטריקובסקי — נספו בחלמנו; את אבינו אברהם אורנר, העסקן הצבורי המובהק, מזכיר התאחדות הסוחרים בעירנו, ופעיל במוסדות שונים — נפטר מטיפוס בגיטו קוטנה; את אמנו לאה אורנר האם העבריה הגאה, שגידלה לתורה ולמעשים טובים את 12 ילדיה — נספתה בחלמנו; את אחינו מרדכי מנחם אורנר — נספה באושוויץ; את אשתו דורה ובנו — נספו בחלמנו; את אחינו נחום אורנר — נספה באושוויץ; את אחינו ישראל יצחק אורנר — נרצח במחנה הסגר ברוסיה; את אחינו חיים אורנר אשתו ובנותיו — נספו ברובנו; את אחותנו היחידה והיקרה לנו והיא רק בת 22 ברוניה אורנר — נפטרה בטיפוס בגיטו קוטנה; את אחינו זאב אורנר את אחינו פרץ אורנר את אחינו יעקב אורנר את אחינו בנימין אורנר את אחינו עוזר יהושע אורנר — נספו בחלמנו.

יהי זכרם ברוך עם זכר יתר קדושי עמנו אשר נכרתו ללא עת על ידי המרצחים הגרמנים ועוזריהם.

**המנציחים:**

**הבנים:** אריה אורנר, חיפה  
יוסף אורנר, נהריה

**הנכדים:** אסתר פן, חיפה  
עוזר אורנר, ארצות-הברית  
נפתלי, לאה ואביבה אורנר, חיפה  
עליזה ואליעזר אורנר, נהריה





## לזכר עולם!

אבינו אהרון למסקי ז"ל  
אמנו לאה למסקי ז"ל, מבית ליכטנשטיין  
שניספו בגיטו קוטנה.



### מרדכי למסקי

המנציחים:

צפורה למסקי, חיפה  
הלה פלוצר-למסקי, תל-אביב  
שרה ויהושע למסקי, פאריס

מיר באוויינען דעם פריציטיקן טויט פון אונדזער ליבן ברודער

## מרדכי ב"ר אהרון לאמסקי

יהושע און שרה לאמסקי, פאריז  
העלע פלוצער-לאמסקי, תל-אביב

אנו מבכים ועומדים דום על קברו הרענן של בעלי, אבינו, אחינו וסבנו

## מרדכי

שנפטר ב-27.8.1966 בחיפה.

המתאבלים: צפורה למסקי-בילד, חיפה  
שמעון למסקי ומשפחתו  
שנורמן למסקי ומשפחתו

## לזכרו של אב וידיד

אבי איש צנוע היה ונחבא אל הכלים. מאז היותנו קטנים מיעטנו לראותו. תמיד עבד מחוץ לבית וכשהיה חוזר ביום ששי בערב, היינו מתרפקים עליו ושואלים: "היכן עבדת, אבא?", שהרי בכל מקום בו הקימו משטרה, מחנות או חומות — היתה ידו של אבא בדבר. הוא היה עובד בצפון הרחוק ובדרום, והדבר היה למעלה מהבנתנו כיצד הצליח להגיע אל כל אותם המקומות.

יום אחד, ואני כבר נער כבן 16, נמצאתי בקורס של הפלמ"ח בג וערה. שבתי למחנה לאחר יום אימונים מפרך ולפתע פוגש אני במבטי את אבי היקר, מרדכי למסקי, יוצא כאילו מבטן האדמה. ביושבנו על ספל קפה, סיפר לי בפעם הראשונה על אחד מעיסוקיו כפעיל בארגון ה"סליקים" ומקומות המחבוא של חומרי הנפץ וכלי הנשק השונים של הפלמ"ח. עבורי היה זה האות כי אכן סומך אבי את שתי ידיו על מעשי.

פועלו האחרון היה בניית החומה על טחנת הקמח שבשכונת מונטיפיורי. מדי לילה היו עוסקים בבניית החומה לאחר שבימים היתה נהרסת על ידי הפורעים. תוך סיכון נפשות ואומץ לב, עסק בבניית החומה ולא אחד נקטל בעת עבודתו.

כזה היה האיש היקר, שתקן, עניו וממלא את תפקידו מבלי להניד עפעף. אכן נלקח מאתנו אב וידיד ומאמי — בעל ורע שאין לו תחליף. לעולם לא יגליד הפצע שנותר בלב.

יהיה זכרו ברוך!



מרדכי למסקי ז"ל

נפטר בחיפה, 1966

בנו שמעון



מיין מוטער געלע בילד



מיין פאטער משה בילד



מיין ברודער אליעזר, געב' 1903 און העלא בילד (קויפמאן)  
און זייערע קינדער אירקע (1930), שמעון (1932).



רעגינע זאנדבערג  
געב' בילד



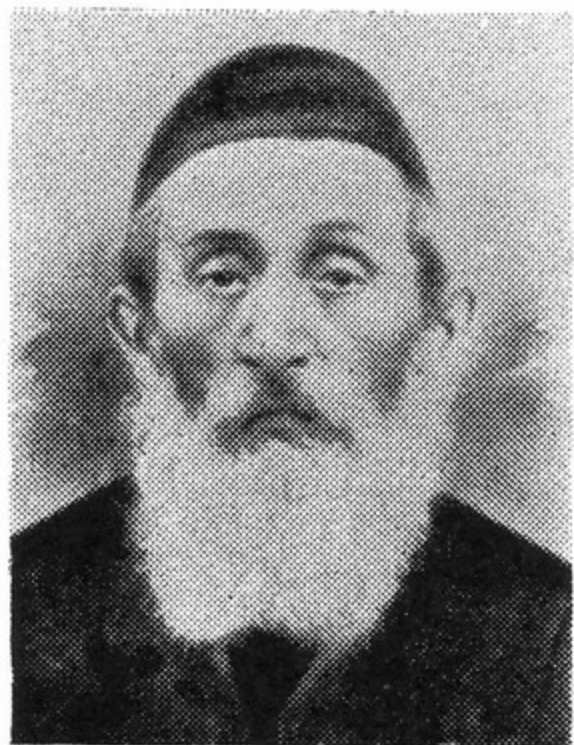
מיינע שוועסטערס: קאלטשע בוקסנער-בילד און איר קינד אנעטא, געב'  
1931; העלא בילד און העלא אפאס (געב' בילד).



פאראייביקן:

ברכה-צפורה לאמסקי-בילד, חיפה  
שמעון לאמסקי און משפחה  
שנורמאן-לאמסקי און משפחה

ל ז כ ר ע ו ל ס !



סבי ר' יצחק-צבי מנכה



סבתאי הינדה אש  
מבית לחמן



סבי ר' לייב בן משה אש  
נפטר ב-1931, בגיל 70



אמי רודה לחמן מבית אש



אבי שאול-יואל לחמן,  
ניספה בגיטו לודז'



אבי היקר ר' חנוך בן יוסף מיזלס,  
נפטר בגיטו לודז' י"א אדר 1941 ;  
אמי רחל-לאה בת ר' יצחק מנכה, ניספתה  
באשוויץ לאחר היסול גיטו לודז' ;  
אחי שמואל-יוסף לחמן, ניספה בגיל 23 ;  
אחותי שרה-חנה, נפטרה בארגנטינה ב-1963 ;  
אחותי ייסקה, ניספתה עם אמי באשוויץ, ב-1942 ;  
אחותי מרים, נפטרה בגיטו לודז'.

ה מ נ צ י ח י ם : משה מייזלס ומשפחתו, טבעון

## י ז כ ו ר !

ל כ ם — את כולכם שכלנו ומכולכם נתייתמנו. הטלתם עלינו מעמסה גדולה וכבדה, יקרינו. את כל עברכם, האור והצל, העצב והשמחה, החדווה והיגון — עלינו לבד לשאת בליבנו ולרענן את זכרוננו ומחשבותינו. ולא לשכוח כל פרט ורק לבדנו עם עצמנו.

מי יתן ויעמוד בנו הכוח הפיזי והנפשי לשמור על הנכס היקר והיחיד שנשאר מכם, והם — — — הזכרונות!



רוזיה גולדמן (מבית דיאמנטשטיין)  
רות, יוסף וילדיהם  
מנדל זילברברג  
פלה זילברברג (מבית דיאמנטשטיין)  
שמחה בן יוסף דיאמנטשטיין  
דודנו האהוב והבלתי-נשכח שנספה בגיל צעיר  
מאיר אופטובסקי  
פולה אופטובסקי (מבית ויכסלפיש)  
ומשפחות ויכסלפיש  
משפחות וולצמן  
משפחת קרוניזלבר

אבינו הרב ישראל-משה בן אפרים-פישל ויכסלפיש  
אחינו הרב יוסף בן ישראל-משה ויכסלפיש  
אחינו נתן בן ישראל-משה ויכסלפיש  
אשר דיאמנטשטיין  
לוניה דיאמנטשטיין  
וילדיהם רות ויוסף  
ישעיהו דיאמנטשטיין  
אסתר דיאמנטשטיין (מבית פיין)  
ובתם רות  
מנשה גולדמן

ה מ נ צ י ח י ם :

שמואל ויכסלפיש ומשפחתו, תל-אביב  
אפרים ויכסלפיש ומשפחתו, תל-אביב

צום אייביקן אַנדענק פון אונדזערע טייערע, אומפאַרגעסלעכע  
אומגעקומען דורך די דייטשע רוצחים



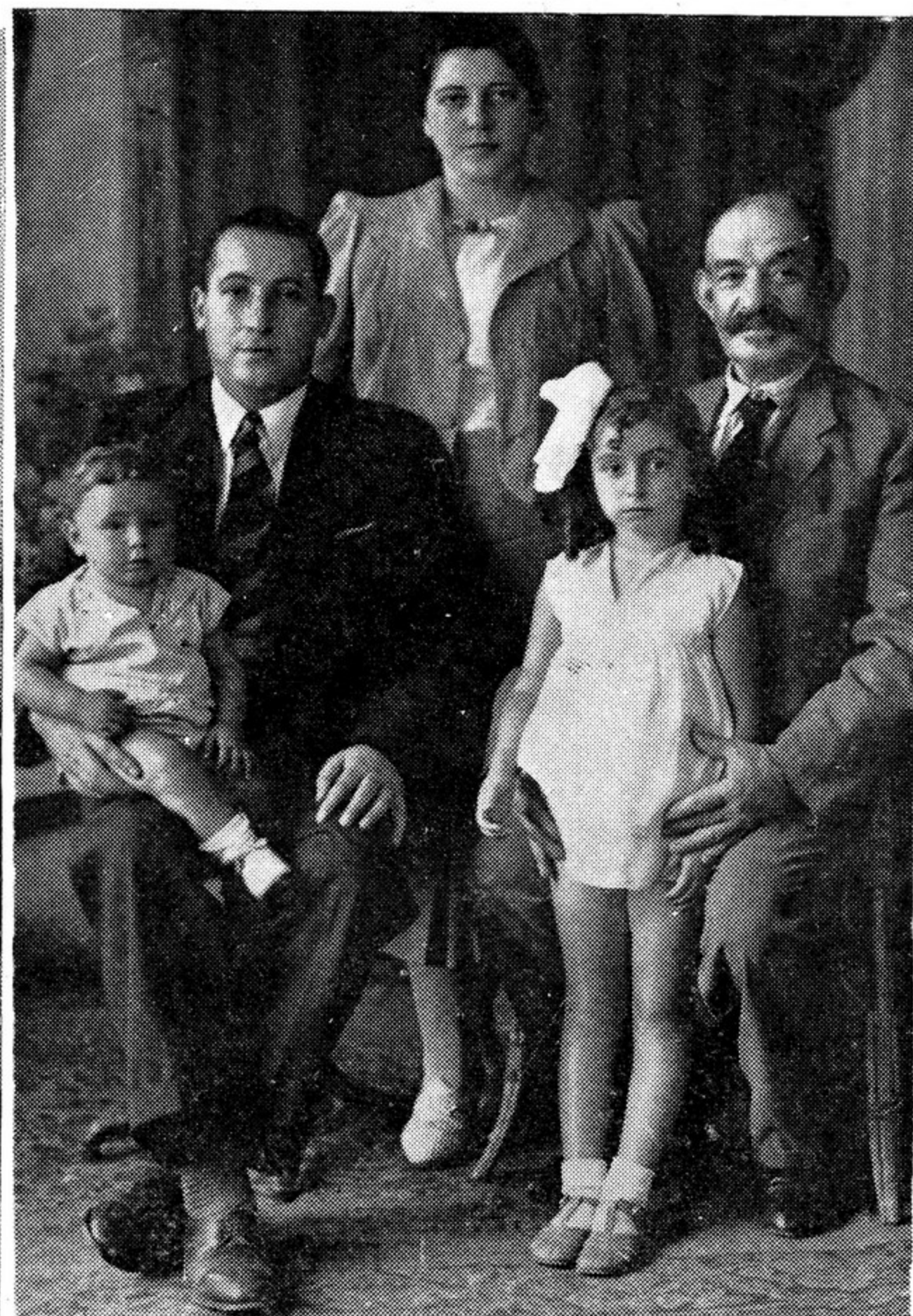
חיים-גאָדל



ישראל-יהושע



זיידע בצלאל וואָלשטיין



שמואל-מרדכי וואָלשטיין בן בצלאל, געב' אין קוטנע; בוי-אונטערנעמער;  
חיים-גאָדל וואָלשטיין בן שמואל-מרדכי, געב' 1897, געווינט אויך אין אנטווערפן, בעלגיע;  
ישראל-יהושע וואָלשטיין בן שמואל-מרדכי, געב' 1909, בוי-אַרבעטער; געלעבט אויך אין ליל, פראַנקרייך;  
מרים וואָלשטיין, זיין פרוי, געב' 1909;  
ראַבערט וואָלשטיין בן ישראל-יהושע, געב' 1929, געווינט אין ליל;  
איטע זאַנדמאַן, געב' וואָלשטיין, 1909; געווינט אין קוטנע;  
אברהם זאַנדמאַן, סוחר אין קוטנע;  
פרעטל זאַנדמאַן בת אברהם, געב' 1932, געווינט אין קוטנע;  
ישראל זאַנדמאַן בן אברהם, געב' 1936 אין קוטנע;  
מלכה גלאָווינסקי בת בצלאל, געב' 1869 אין פיאָנטקע;  
ישראל גלאָווינסקי, סוחר, געב' 1869 אין פיאָנטקע.

די איבערגעבליבענע:

פרומעט, לינדון ראַטנער (וואָלשטיין)  
קעטי און ראַבערט, העלענאַ וואָלשטיין  
יוסף, געניע, געציל, רודי קריבעס, אַמעריקע

פרידע און שלמה וואָלשטיין  
שושנה און אליעזר אמיר (וואָלשטיין)  
עפר און שמואל אמיר

צום אייביקן אַנדענק פון די אומפאָרגעסלעכע



מלך און לאה בלאַנק מיטן קינד.



אנשל (46 י.א.) און מינדל-רויזע (41 י.א.) בלאַנק, אומגעקומען אין געטאָ קוטנע.

- וואַלף לאַסמאַן, געב' 1875 ;
- רבקה לאַסמאַן, געב' ראַגאַזשינסקי, 1882 ;
- שלמה מאַרקוס, געב' 1901 ;
- חייה-רחל מאַרקוס (לאַסמאַן), געב' 1903 ;
- הערש-משה, חנה-הודעס, פּסח, זעלדע, חיים, דוד, יצחק ;
- דוד-יצחק לאַסמאַן, געב' 1905 ;
- צוועטל לאַסמאַן (גרינבוים), געב' 1907 ;
- באַלטשע לאַסמאַן ;
- אפרים-לייב לאַסמאַן, געב' 1908 ;
- פערל לאַסמאַן (קירשטיין), געב' 1910 ;
- און די קינדער געניע און זלמן ;
- נסים באַראַוויאַק, געב' 1904 ;
- בריינע באַראַוויאַק (לאַסמאַן), געב' 1912 ;
- און קינדער אברהם, העלושא ;
- יידע-משה ווידאווסקי, געב' 1913 ;
- גוטע-לאה ווידאווסקי (לאַסמאַן), געב' 1914 ;
- און אַ קינד געב' אין געטאָ ;
- מרדכי לאַסמאַן, געב' 1918 ;
- אנשל בלאַנק, געב' 1895 ;
- מינדל-רויזע בלאַנק (גראַבאָווסקא), געב' 1899, און קינדער ;
- אסתר בלאַנק, געב' 1920 ;
- לייבל בלאַנק, געב' 1924 ;
- חנה בלאַנק, געב' 1926 ;
- אברהם-יצחק בלאַנק, געב' 1928 ;
- משה-אליעזר בלאַנק, געב' 1932 ;

פאָראַייביקן :

צבי לאַסמאַן און משפּחה, גבעתיים  
לאה לאַסמאַן-בלאַנק

לזכר עולם!



מרת רחל מייראנץ

פ"נ  
 אשה זקנה וחשובה  
 במצות ד' היתה נוהרה  
 פרשה לעניים כפיה  
 ד' את נשמתו יסתירה  
 מרת רחל ב' מתתיהו זל  
 אשת ר' יהונתן זל  
 נפ' ט' סיון תרצ"ד ל'  
 תנצבה

פנח  
 הוצאת שמונו העברה  
 לאביו עשרת ראשונה  
 המופלג בחורה וחכמה  
 משכיל עז רבד אמת  
 איש המדות פאר ערות  
 מותר ד' הונתן  
 פחות אשר פוטו רשם  
 נוסף אסף אל עמיו שר  
 פונש' שבת תר"צ א'  
 תנצבה

ד' צבי אליהו  
 בן ד' גרשון אינו  
 נגדע הארז במבחר ימיו  
 הו לשברינו אין נתם  
 נפטר בשם טוב  
 ט' מרחשון תר"פ  
 כ"ט לחיז  
 תנצבה

יונתן בן אשר מייראנץ ואשתו רחל בת מתתיהו גולדמן;  
 אשר בן יונתן יונתן מייראנץ ואשתו טובה מבית הורוביץ — שנפטרו לפני המלחמה;  
 משה-מאיר מייראנץ ואשתו חנה לבית קרונמן ובניהם גרשון ואליהו;  
 חיים-אליעזר בן יונתן מייראנץ ואשתו חוה לבית קילברט;  
 הירש וידנפלד ואשתו בילה, בת יוחנן מייראנץ; יצחק לידואר ואשתו גניה, בת אשר וטובה מייראנץ ובנם הקטן;  
 יהודה מייראנץ בן אשר וטובה; אשר גולדמן ואשתו חיה; יוסף בן אשר גולדמן ואשתו רוזיה וילדיהם;  
 אסתר קופפר בת הירש וליבה פרנקל, בעלה מאיר קופפר (בעל בית-דפוס) ושלושת ילדיהם —  
 כולם ניספו בגיטאות קוטנה, וורשה ובמשרפות הלמנו.

המתאבלים:  
 משפחות: מייראנץ, מנדלביץ', קלישר, ת"א; קרונימן, באר-שבע

לזכרון

עולם



אחותינו בלימה (20)



הורינו היקרים —

אבינו ר' אליעזר בן מאיר זנדברג (52)

אמנו שיינה זנדברג מבית פישר (50)

שנרצחו על-ידי הנאצים ימ"ש

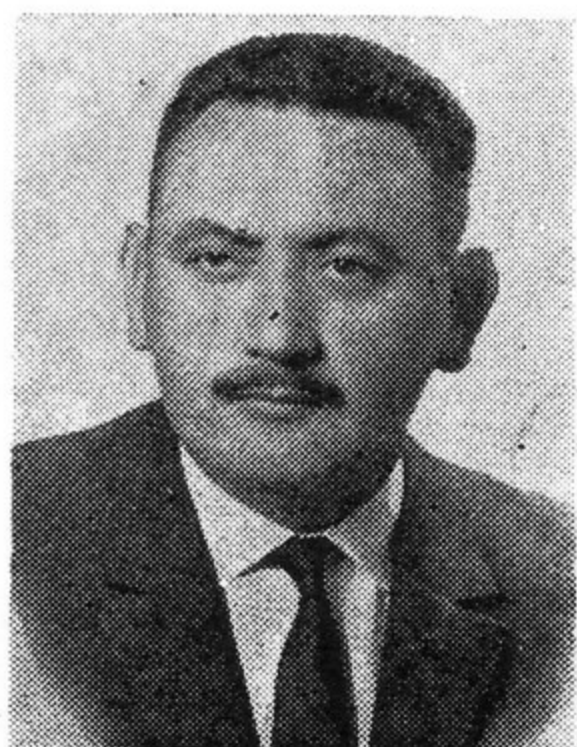
לנצח נשא בכבוד וכאהבה את זכרם!

המנציחים:

יהושע זנדברג ומשפחתו  
מרדכי זנדברג ומשפחתו  
תל-אביב



לזכר הורי היקרים וקרובים



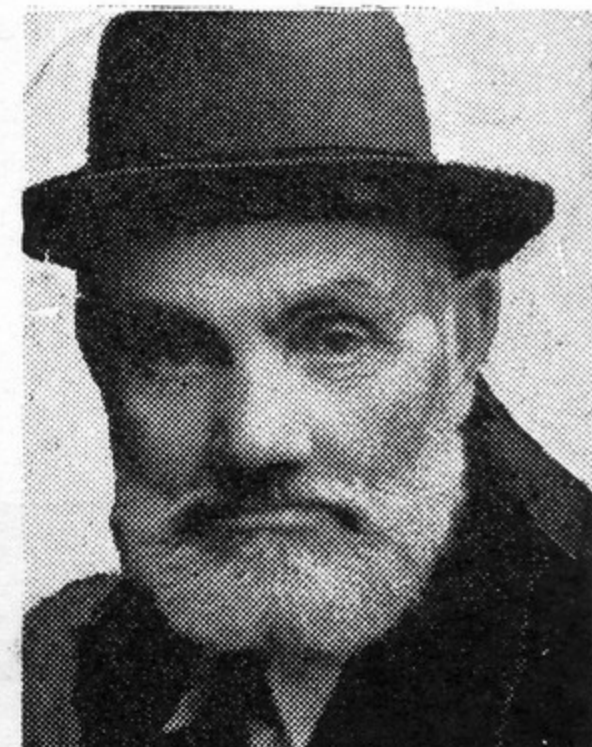
משה רוזנברג ז"ל



אלקה רוזנברג-קלינגבייל ז"ל



פריידה קלינגבייל ז"ל



אברהם קלינגבייל ז"ל



אברהם קלינגבייל, נפטר בחולון בגיל 71, ט"ו בחשון תש"ו. עלה ארצה ב-1.6.1923 כחלוץ, לפני בית-משפחתו.

פריידה קלינגבייל, נפטרה בחולון בגיל 67, בכ"ב שבט תש"ט. עלתה ארצה עם ילדיה במרץ 1924.

אלקה קלינגבייל-רוזנברג, עלתה ארצה במרץ 1924, עם המשפחה. נפטרה בחולון בגיל 34, בי"ד ניסן תש"א.

רוזנברג משה, בנה של אלקה, נפטר בתל-אביב בגיל 31.

לזכר הקדושים שניספו במחנה המוות חלמנו או בגיטו קונסטנציה:

סרנצה סובוטקה

שמואל סובוטקה, אשתו איידל וילדיהם

אייזיק-מאיר פלוצקר וילדיו

שמואל רוזנבוים ובני-משפחתו

לייזר לויץ ובני-משפחתו

המנציחים:

אליהו קלינגבייל

יפה-שיינדל קלינגבייל (סובוטקה)

באר-שבע



אונדזער פאָטער ר' משה-יוסף פאסירשטיין ז"ל, בן יחיד פון אברהם-אבא פאסירשטיין ז"ל. ר' משה-יוסף איז געווען באַקאַנט אין קוטנע אַלס חסיד און בעל-מלאכה, פון די ערשטע זייגערמאַכערס אין שטאָט. אונדזער פאָטער ע"ה פלעגט תמיד זאָגן: "איזהו עשיר, השמח בחלקו", און אָפּט דערמאַנען דעם פסוק "יגיע כפיך כי תאכל אשריך וטוב לך". אונדזער פאָטער ר' משה-יוסף איז געווען אַ באַשיידענער מענטש, ליב געהאַט אַנדערע, געהערט צו די גרינדער פון די קוטנער פייערלעשער.

אונדזער מוטער ז"ל צפורה געב' כהן איז געווען אַ צניעותדיקע פרוי און תמיד געהאַלפן דעם נויטבאַדערפטיקן. באַקאַנט אין שטאָט אַלס צדיקת.

זיי וועט מען שטענדיק געדענקען צום גוטן. זוכה געווען נפטר צו ווערן איידער דער דייטשער צורר האָט זיך באַוויזן. געבענטש זאָל זיין זייער אַנדענק!

צווישן די נאַצי-קרבנות פון דער פאַמיליע פאסירשטיין זענען אומגעקומען די זין פון ר' משה-יוסף:

אונדזער עלטסטער ברודער פישל פאסירשטיין און פרוי; אונדזער שוועסטער הינדע-בריינע, איר מאַן יאַסקאַוויטש פון אַזאַרקאַוו און זון משה; אונדזער ברודער שמואל פאסירשטיין, געפאַלן אין שלאַכט אין 1939, אין דער פוילישער אַרמיי.

אבינו ר' משה-יוסף פסירשטיין ז"ל היה הבן היחיד לר' אברהם אבא פסירשטיין ז"ל. ר' משה-יוסף היה ידוע בקוטנה בתור חסיד ובעל מלאכה, היה מראשוני השענים בעירנו. אבינו ז"ל היה אומר תמיד: "איזהו עשיר השמח בחלקו". וכן היה מזכיר תמיד את הכתוב: "יגיע כפיך כי תאכל אשריך וטוב לך". ר' משה-יוסף אבינו, היה איש צנוע, אהב את הזולת ואת הצבור. כמו כן היה בין המארגנים של מכבי-האש בעירנו.

אמא ז"ל, צפורה מבית כהן, היתה אשה צנועה ותומכת תמיד בכל נצרך. ובוזה שהיא אשת צדקות היתה ידועה לטובה העיר.

זכרם ישאר לברכה וזכותם עמדה להם שנפטרו מהעולם לפני בוא הצורר ימ"ש.

יהי זכרם ברוך!

בין קרבנות השואה הי"ד ניספו מבית פסירשטיין מהבנים של ר' משה-יוסף:

הבכור אחינו פישל פסירשטיין ואשתו, אחותנו הינדה בריינה לבית פסירשטיין שנישאה לבעלה יוסקוביץ מהעיירה אוזורקוב, ניסתה יחד עם בעלה ובנם הקטן משה, אחינו שמואל פסירשטיין, נפל בקרב בשנת 1939, כמגויס בצבא פולין.

נזכרם בתוך שאר קרבנות ישראל.

מיר וועלן זיי געדענקען ווי די אַנדערע קרבנות פון אונדזער פאָלק.

הכותבים בדמעה:

- יהושע פסירשטיין, רמת-גן ישראל
- פנחס פסירשטיין, ארה"ב (פאָר. שטאָטן)
- אליהו פסירשטיין, ארה"ב (פאָר. שטאָטן)



ל ז כ ר  
ע ו ל ס !



אבי יהודה-יעקב  
אברמוביץ'

אמי דינה-רחל

האחים : מרדכי

עוזר

אברהם

ויתר בני המשפחה

ה' ינקום את דמם!

המתאבל:

בנימין ורדי-אברמוביץ' ומשפחתו



טובה ורדי-אברמוביץ' ז"ל

אמי היקרה טובה ורדי (אברמוביץ')

בת שרה וזאב שוורץ —

שנפטרה בטרם עת בכ"ה סיון תשכ"ו

ת. נ. צ. ב. ה.

המתאבל:

חיים ורדי, חולון

אנו מבכים מרה את יקירינו:

הילר שרה, נולדה 1904, ניספתה במינסק (בירת רוסיה הלבנה);  
סוקמנסקי אברהם, נרצח ע"י הגרמנים במינסק;  
יבנה יצחק, ניספה במינסק;  
הילר הניה, נולדה 1910, ניספתה עם בעלה בביאליסטוק;  
הילר רבקה, נולדה 1912, נרצחה בגיטו אוטווצק.

המתאבלים:

משפחות: משה ולאה הילר,  
אליקים ורחל הילר — ישראל



צום  
אייביקן  
אנדענק



מיין מאן יעקב קאוואלסקי, נפטר געווארן 17.4.1966  
 מינע דריי ברידער: ישראל גארשקעוויטש, אומגעקומען אין לאגער  
 אברהם-יצחק גארשקעוויטש, אומגעקומען אין קוטנע  
 אליעזר גארשקעוויטש, נפטר געווארן אין 1916  
 איך וועל אייך קיינמאל נישט פארגעסן!

די שטענדיק טרויערנדיקע

רבקה קאוואלסקי-גארשקעוויטש

רמת-גן

## צום אייביקן אַנדענק!

מיין פאָטער מענדל וויסבראָט, געב' 1896,

אומגעקומען אין כעלמנאָ;

מיין מוטער חנה-יענטע, געב' בלאַנק, 1903;

מיין שוועסטער רבקה, געב' 1927;

מיין ברודער קלמן, געב' 1932;

מיין זיידע-באָבע קלמן און שיינדל וויסבראָדט;

מיין זיידע-באָבע לייבל און פאָקע בלאַנק.

אין טרויער פאַרבליבענער

אריה וויסבראָט, חיפה

## ל ז כ ר ע ו ל ם !

אבי ירמיהו קפלן, נפטר ב' 1937;

אמי רבקה קפלן מבית קובנט,

ניספתה בחלמנו בגיל 48;

אחי יעקב-יצחק קפלן, ניספה בחלמנו בגיל 24;

אחותי רחל קפלן, ניספתה בחלמנו בגיל 14.

המתאבלת:

שרה קפלן-פישביין, ישראל

## צום אייביקן אַנדענק פון מיינע עלטערן

זכריה גאָלדבערג, נפטר געוואָרן 1923;

מרים גאָלדבערג, פון דער היים זאַנטאַג, אומגעקומען;

מיין שוועסטער און ברודער

בריינע (23 י.א.);

שעיה-וולף (13 י.א.).

די אין טרויער-פאַרבליבענע

שיינע-הינדע זאַנטאַג-גאָלדבערג

## ל ז כ ר ו ן ע ו ל ם !

אבי אבא, נפטר ב' 1906;

אמי ביילה, נפטרה ב' 1934;

משה ויינגרט

יחיאל ויינגרט

אסתר ויינגרט

ישראל-יצחק ויינגרט

ויתר בנייהמשפחה שנרצחו ע"י הגרמנים.

המתאבלים:

בלומה ושמאל-לייב ויינגרט, הרצליה

## לזכרון עולם להורינו ואחינו היקרים, שניספו בחלמנו



אמנו רויזה יעבץ ז"ל  
מבית ירוחמזון,  
נולדה 1893.

מנציחות:

רבקה פישר-יעבץ, משמר-השבעה  
לאה יעבץ, תל-אביב

בנם  
אברהם  
בן 16



אבינו ר' יעקב-ישראל  
יעבץ ז"ל, נולד 1891.



אמי בת-שבע (סאלה)  
גייגר, נולדה ב-1900,  
מתה מרעב בגיטו קוטנה.



אחותי רניה גייגר  
נולדה ב-1925,  
ניספתה בגיטו קוטנה.



אבינו אריה-לייב גייגר  
נולד 1885, מת מרעב בגיטו  
קוטנה בשנת 1943.

סטויג אדויה עם בעלה;  
אש גניה עם בעלה.

דודתי רחל, נולדה ב-1903;  
דודי מרכוס, נולד ב-1900;

המתאבלים:

הלה שפיגל-גייגר  
שמואל שפיגל, חיפה



לזכרון עולם! סבא אליעזר-בר; סבתא רחל; אבא דוד; אמא לאה; שרה-רבקה, בעלה וילדם; מרדכי,  
אשתו וילדיהם; מלכה ובעלה עם ששת ילדיהם; אריה, אשתו ושני ילדים; יחיאל; משה; פריבה;  
חייה-ליבה, בעלה ושני ילדים.

משפחת הינדה שפילברג-לוסטמן, חיפה  
קלמן לוסטמן ומשפחתו, ברזיל

המנציחים:

## לזכרון עולם

אמנו, אבינו, אחינו, אחיותינו, ילדינו, גיסינו ובני-המשפחה:



מינדל מבית קלובה,  
 חיים-יעקב וולטר,  
 שמואל-מרדכי וולטר,  
 פריץ וולטר,  
 מנוחה (ניוטה) ביסטר מבית וולטר  
 גרונים ביסטר  
 דוד ביסטר  
 רות ביסטר  
 רוזליה וולטר מבית וייסברג  
 הילדים: דוד וולטר  
 שרה וולטר

ש נ ר צ ח ו ע " י ה נ א צ י מ " ש

המשפחות המתאבלות:

אברהם (רומק) וולטר  
 ישראל (סאלק) וולטר  
 רמת-גן

**א מ י — ז כ ר ו נ ה ל ב ר כ ה**

**זכור!**

«כי דורש דמים אותם זוכר»  
כצער עמוק ובלב דווי אני  
מעלה כאן את זכרם של  
יקירינו:

**אמי הבלתי-נשכחת**  
**אחי, גיסתי וילדיהם**  
שנרצחו ע"י הנאצים ימ"ש.  
**אבי יוסף טייכנר,**  
נפטר ב-1920,  
**אמי הלנה טייכנר (רובין)**  
שנשלחה מהגיטו,  
**אחי אברהם,**  
מת בגיל 34 בגיטו,  
**גיסתי שפרה**  
נשלחה מהגיטו בגיל 30,  
**וילדיהם סימה וחייה**  
שמתו בגיטו.

יצרור ה' בצרור החיים  
את נשמתם!

מתאבל:

**פלק טייכנר**  
**ומשפחתו, חיפה**

אמא שלי הטובה, מדיי עלותי את דמותה לפני, רכה וענוגה פניך היפים הנוגהים באור יקרות ועינים המפיקות חכמה וטוב לב — רואני ששיני הזמן לא עשו את שלהם. הם רק הגדילו החריץ, העמיקו הכאב ותחושת היתמות.

על סף המאה הנוכחית עברה מקרקאו לקוטנה משפחת הורי אמי, סבא רובין שרגא וסבתי חיה שהיתה אישיות בפני עצמה הן בזכות היותה מיילדת, דבר נדיר בין היהודים באותם הימים, והן בזכות מדותיה התרומיות וכך תפסה במהרה את מקומה בצמרת החברה. כיד המסורת המשפחתית נתנה לבת הלנה, היא אמי, חנוך אוניברסיטאי והשיאתה לרופא צעיר אבל מצליח בשם שמחה טייכנר. בראשית דרכו, בעת מלחמת העולם הראשונה משתוללת באירופה, עבד אבי כרופא בעירנו ובה נולדו להם שני ילדיהם אחי ז"ל ואנוכי, ברם חייהם המאושרים קצרים היו ובימי עלומיו, בשנת 1920, נפטר אבי אחר מחלה ממושכת. אלמנה צעירה, שני ילדים רכים ומלחמת קיום קשה — אלו היו פני המציאות כאשר נתעוררה למחרת האלמון, — לפתע הפכה לראש משפחה ובמסירות ללא קץ שמה לה למטרת חיה לחנך הילדים ולהיות להם כאב וכאם כאחד. במרצה הבלתי נדלה ולמען העם הכאב על אבדן אלוף נעוריה ומתוך אופיה הטוב והמיטיב שלחה ידה במצוות ובמעשים טובים, מתן בסתר, הכנסת בני עניים בביתו של אברהם אבינו וכן כמיילדת שלא על מנת לקבל פרס. זכורני איך הפך ביתה לבית שדלתותיו פתוחות לכל נזקק, במיוחד נתנה אהבתה לתנועת הנוער „ביתר" שבה ראתה התגלמותם של מאווים וכספים לגאולה, לציון. כמלאכת קודש ראתה בארגון קורסים לעזרה ראשונה ויחד עם ד"ר פרוכטר העלתה מזור לכל סובל, ברם עשייתה לצורכי צבור בנאמנה לא השכיחו ממנה את מטרת חיה לגדל ילדיה במסורת יהודית וציונית שרשית מחד — וחנוך כללי עם השכלה רחבה תוך עצוב אופי — מאידך, וכך קרה הדבר שכל קורטוב של יישותי הנני חייב לאמי הטובה.

זכורני איך בלילות החורף הארוכים היתה מעלה בפנינו את זכרו של אבי, למען לא תישכח דמותו, ובספוריה, שיצאו מהלב, היתה מעבירתנו לעולם אחר, עולם שבו אבי חי, עד שיכולני לשבת על ברכיו וללטוף פניו. וככל שנמשך ספורה אנו שוב מתאחדים למשפחה מאושרת מבלי הפרד, ומדי סופרה שטפו עינינו דמעות מתוך אהבה ורגש ורק חסד המעבר לעולם קסום שבו נמצא אבי — ייבשו מקור דמעותי.

כזאת היתה אמי זכרונה לברכה, תווי פניה היפים והאציליים, עיניה הרכות המפיקות חכמה וטוב לב, זרועותיה כצוואר הברבור, אצבעות ארוכות ומחוטבות שמדי העבירתן על גווי העניקו לי תחושת פלאים — הא, אמי, סופך המר והאכזרי לא הפריד בינינו — בתוכי הנך חיה ושוכנת לעד.

**צום אייביקן אַנדענק פון אונדזערע עלטערן, שוועסטער און ברידער**



חיים-דוד קלינגבייל



חנה קלינגבייל



יוסף-יעקב הירשביין

יצחק-לייב הירשביין  
וואַלף הירשביין  
גבריאל הירשביין  
אברהם-הערש הירשביין  
יענטע הירשביין

לייביש קלינגבייל  
חנה קלינגבייל יאכימאָוויטש  
חיים-דוד קלינגבייל  
טובה קלינגבייל  
יוסף-יעקב הירשביין  
טאַלקע הירשביין (ווידאווסקי)

אין טרויער פאַרבליבענע:

שרה הירשביין-קלינגבייל, משה הירשביין,  
חיים הירשביין (אשל) רמת-גן



לזכר הקדושים שהושמדו ע"י הנאצים הצוררים ימ"ש

אחותנו איטה טמרזון, נולדה ב-1921;  
אחותנו סאלקה שטרומ עם בעלה;  
אחותנו שבע-לאה שטרומ עם שתי בנותיה;  
אחותנו גוצ'ה שטרומ עם בתה;  
אחותנו חנה שטרומ עם בתה;  
אחותנו רחל שטרומ עם בתה.

אבינו שטרומ יונה-יוסף;  
אמנו נחה-רבקה מבית הולץ;  
אבינו זלמן-אבא טמרזון, נולד 1887;  
אמנו אלקה טמרזון מבית שטרומ, 1886;  
אחינו שטרומ ליאון, עם משפחתו וילד;  
אחינו יהודה-אריה טמרזון, אשתו ו-2 בנותיהם;

המתאבלים:

שטרומ יעקב וצפורה טמרזון  
טמרזון אלישבע (מאירוביץ')

לזכרון עולם של אבי היקר



ר' מרדכי קיבל ז"ל

שניספה בגיטו קוטנה.

מנציחה:

שרה קיבל, תל-אביב  
אשתו של ז"ר גולדמן

לזכר הורינו, אחיותינו וקרובי המשפחה שניספו בשואה —  
ומקום קבורתם לא נודע

אבינו משה-אהרון, בן 73;  
אמנו רוזה מבית שטארק, בת 70;  
אחותי רגינה מושקוביץ מבית פאלץ;  
גיסנו נתן מושקוביץ ובנם;  
אחותי ליובה;  
אחותי מאניה קירשבוים מבית פאלץ;  
גיסי קופל קירשבוים;  
אחותי אידה;  
אחותי גוטה (נפטרה מטיפוס ברוסיה).

המתאבלים:

חיים ויהודית פלס (פלץ), הרצליה  
שרה בוטוב-פלץ, חולון

לזכר עולם! להורים היקרים, אחינו ואחיותינו שהושמדו בגיטו

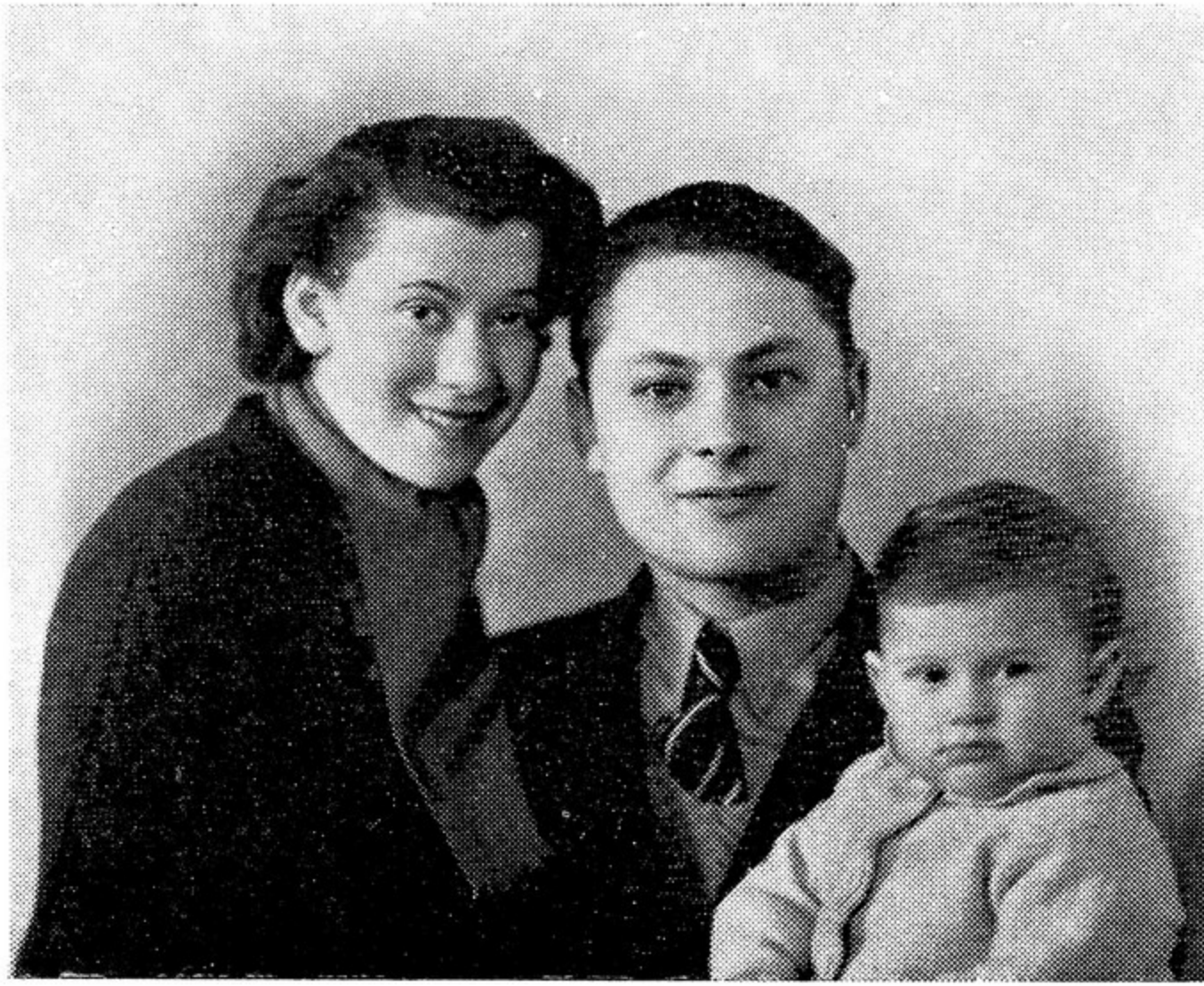


ר' הניך יוסיפוביץ' הי"ד  
רוחמה יוסיפוביץ'  
נתן יוסף יוסיפוביץ'  
משה יוסיפוביץ'  
דוד יוסיפוביץ'  
שרה יוסיפוביץ'

המתאבלים:

משפחות יוסיפוביץ'-יאנישבסקי, חיפה

לזכרון  
עולם!



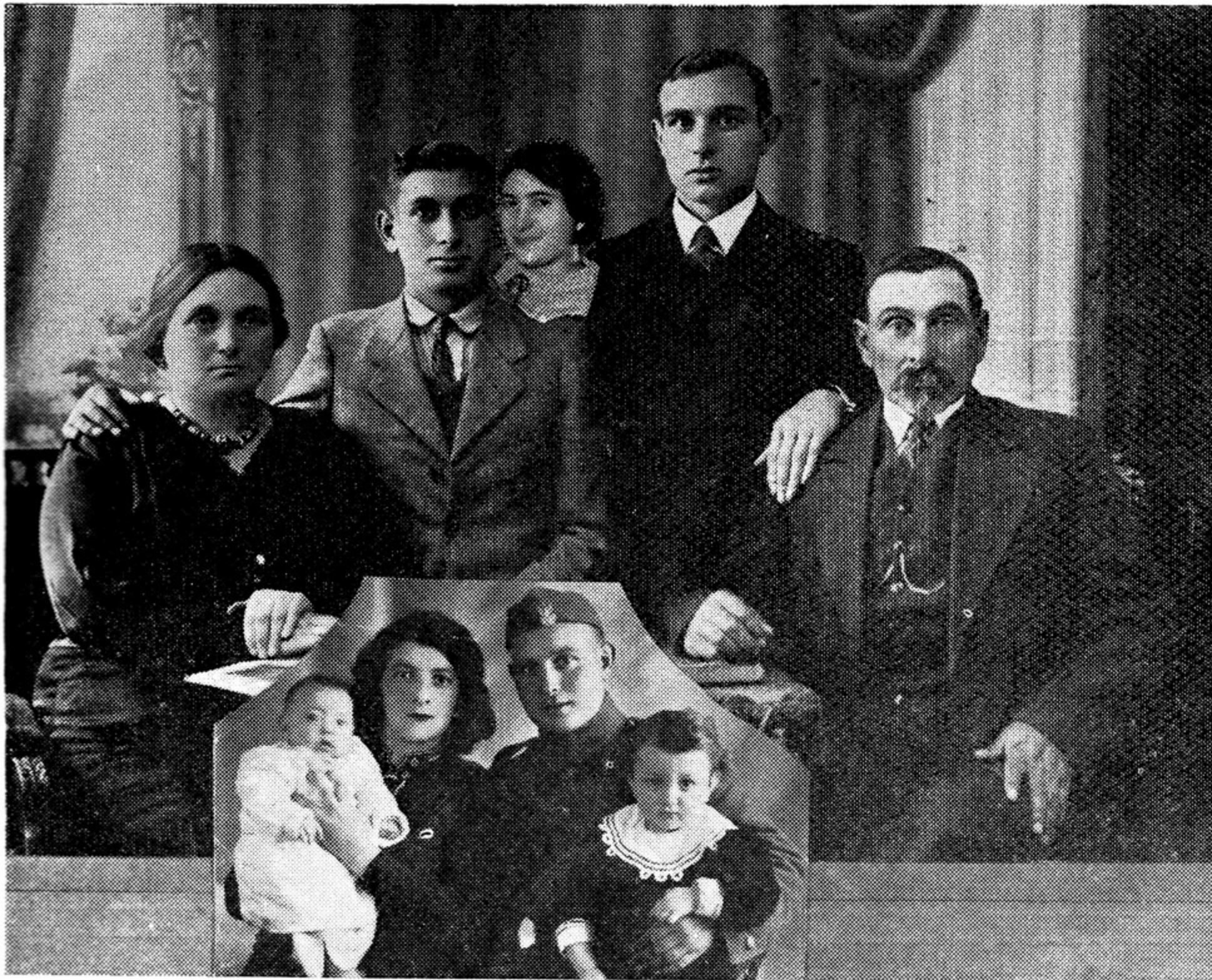
אמי  
פסיה

אבי אברהם ביגלאייזן ז"ל, נולד 1868 בלנצ'יק, נפטר 1935 בקוטנה;  
אמי פסיה ביגלאייזן מבית בלומנזון, ניספתה בקוטנה;  
אחי יהודה-אריה ביגלאייזן, נולד 1910, ניספה בקוטנה,  
ואשתו דינה מבית צ'ונסקובסקי, עם שני ילדיהם;  
אחי שמואל ביגלאייזן שנרצח ע"י הנאצים ימ"ש;  
אחותי שיינה-איטה ביגלאייזן עם בעלה וילדם שמתו מות קדושים.

המתאבלים:

משפחת ביגלאייזן יצחק ומרים, הרצליה

לזכרון עולם



להורי היקרים שנפטרו  
שלמה פוקס  
קיילה-מאשה פוקס  
(מבית כאבוס)

והאחים עם משפחותיהם  
אשר נרצחו ע"י הנאצים

אלתר-יהושע פוקס  
אשתו רחל

ושני ילדיהם

יצחק-אהרון פוקס

אשתו לאה ובנם

המתאבלים:

לאה ונחמן פוקס-בוקי  
ילדיהם ונכדים

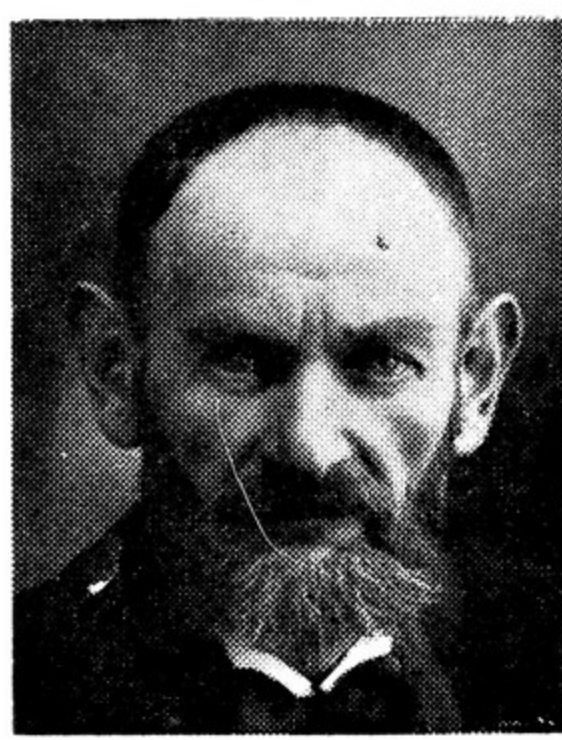
לזכר עולם של קדושינו



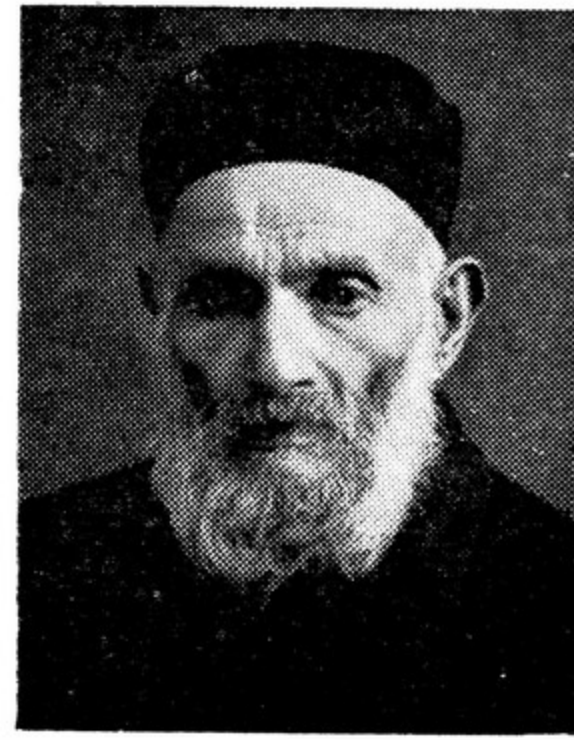
בתי חנה-בילה קורן  
(1936—1940)



בעלי מנחם קורן  
(1904—1940)



אבא לייזר קורן  
ניספה בגיטו קוטנה



סבא יוסף קורן  
נפטר ב-1936,  
בן 103 היה במותו.

המתאבלים :

**אסתר קורן-נתן**  
**יוסף קורן, פתח-תקוה**



לזכר עולם של משפחתנו היקרה!

הדודים והדודות:

שיע רש, ניספה בגיטו לודז' בגיל 45;  
אסתר רש, ניספתה בגיטו לודז' בגיל 40;  
מאשה (בגיל 35), אסתר (32), מרים (30)  
— שניספו בגיטו קוטנה;  
מנדל שרצקי, נפטר בלונדון;  
חיה שרצקי, מבית רש, נפטרה בלונדון ב-1943.

סבתא קיילה-הינדה רש, ניספתה בגיטו;

אבי וולף רש, ניספה בגיטו בגיל 43;

אמי פריידה מבית גורקר, ניספתה בגיל 40;

אחי גבריאל רש, ניספה בגיל 14.

ה מנציח: מוניעק רש ומשפחתו, תל-אביב

## ל ז כ ר ע ו ל ס !



אבינו חיים-נח באגנו,  
נפטר בחדרה ב-1937;

אמנו איטה באגנו מבית מוטיל,  
נפטרה ב-1915 בקוטנה;

אחינו לייזר, שמחה, שמואל-משה  
באגנו, שניספו בגיטו קוטנה;

אחינו אברהם-יוסף, שנפטר ב-1927.

המתאבלים: פולה חסין-באגנו, חולון  
שרה פיינר-באגנו, תל-אביב  
הלה אליאב-באגנו, קיבוץ עין-החורש  
בלומה נוביקובסקי-באגנו, קרית-ביאליק

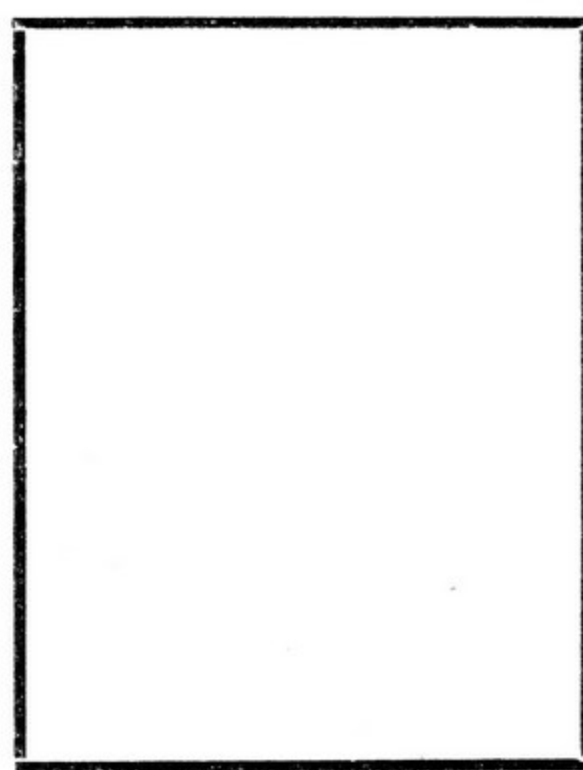
## ל ז כ ר ו ן נ צ ח !



רבקה-רחל ליפשיץ  
מבית לוסטיגמן



נחמיה ליפשיץ



חנה לוסטיגמן



חיים-דוד לוסטיגמן

משה ליפשיץ, סבינה ליפשיץ, הנייק ליפשיץ  
אברהם-פסח סוכצ'בסקי, מירל סוכצ'בסקי, פריווה-איטה, סימה

ה מ נ צ י ח: זליג ליפשיץ ומשפחתו, ירושלים

לאבי שמואל בן דוד-צבי      לאמי חנה-פייגה בת שמואל  
 לאחי יהודה-יעקב      לאחיותי יסקה ורחל  
 שהושמדו במחנה חלמנו —

י ה י ז כ ר ם ב ר ו ך !

משה ויגדורוביץ' ומשפ'  
 תל-אביב

אין שטענדיק צער דערמאָן איך

מיינע ליבע עלטערן מאיר און ביילע-רבקה ווישעגראָדזקי, אומגעבראָכט דורך די  
 דייטשע רוצחים, צוזאמען מיט אַלע יידן פון דאָמבראָוויץ, אין די קרעמאַטאַריעס פון כעלמנאָ;

מיינע ברידער: הרב מרדכי-הערש ווישעגראָדזקי,  
 זיין פרוי (געב' דראַכמאַן, פון לובין) און קינדער;

ברוך ווישעגראָדזקי;

מיינע שוועסטערס: שיינע-גיטל, צירל און אסתר-בלימע ווישעגראָדזקי

אומגעקומען אין די נאַצישע לאַגערן

משה ווישעגראָדזקי און משפחה, חיפה

צום אייביקן אַנדענק פון אונדזערע עלטערן, שוועסטער, ברידער און נאָענטע משפחה



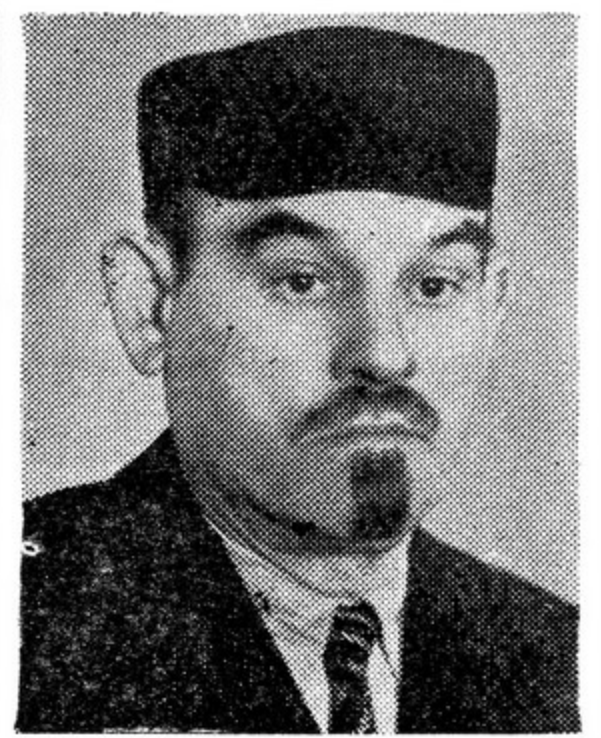
אונדזער מוטער  
 זיסע-פריידע  
 שפיראַ  
 (פון דער היים  
 לובעלסקא)



אַדעלאַ און  
 שרה שפיראַ



אונדזער קוזין  
 אברהם-משה שפיראַ



אונדזער פאָטער  
 יצחק-מאיר שפיראַ  
 אומגעקומען אין קוטנע

אונדזער ברודער  
 יוסף-דוד שפיראַ

פאראייביקן די שוועסטערס

אסתר זילבערשטיין, געב' שפיראַ

מאשע זשוראָווסקי, געב' שפיראַ — חיפה

צום אייביקן אַנדענק!



קאָפּל קירשבוים  
אומגעקומען אין יאָר 1942



יוסף קירשבוים  
אומגעקומען אין יאָר 1942



זרח קירשבוים  
געב' 1892, אומגעקומען  
אין 1945 אין דאָכאַו

יחיאל קירשבוים

פאראייביקן:

סאַבינע קירשבוים (האַלבערשטאַט), רמת-גן

לזכרון עולם!

ישראל-יהושע הרשברג  
בן ר' חיים-לייזר, ניספה בגיטו  
שרה-דבורה הרשברג, מבית פרידמן  
בת אברהם-יעקב  
חיים-לייזר, בן ישראל-יהושע  
רבקה-רחל, בת שרה-דבורה

משפחת הרשברג גרונים  
תל-אביב

לזכר הורי

אברהם ובלומה הרשברג מבית בבה  
אברהם וגיטלה קינסטלר מבית שטיין

פנחס הרשברג ומשפחתו

צום אייביקן אַנדענק פון אונדזערע אומפאָרגעסלעכע

טאַטע-מאַמע: דוד קאַלמאַן, נפטר געוואָרן אין יאָר 1923;  
אַסתר קאַלמאַן, געב' גאַלדמאַן, נפטר געוואָרן 1910;  
יוסף קאַלמאַן, נפטר געוואָרן 1922;

די ברידער: אברהם קאַלמאַן, זיין פרוי און קינדער דוד און אסתר  
אומגעקומען אין געטאָ קוטנע;

משה קאַלמאַן, זיין פרוי בראַניע און זון בנימין, אומגעקומען אין געטאָ;  
חייה מעלער, געב' קאַלמאַן, לערערין פון דער פאַלקס-שול,  
איר מאָן יעקב און זון אליהו, אומגעקומען אין געטאָ קוטנע;  
רייצע מאַרקוביץ, געב' קאַלמאַן, איר מאָן בערל און זון העניעק.

פאראייביקן: גאַלדע וואַלשטיין-קאַלמאַן  
גיטל לאנדאו, געב' קאַלמאַן



מעלער חייה

## לזכרון עולם

הסבא הרב ברוך בענדיט הפטמן, נולד בלוקוב, אדמו"ר דק"ק לוקוב. זוכרת אני, מסיפוריו של אבי ז"ל, שהסבא עם חסידיו עברו פעם בשבת את "תחום השבת" — וגרמו בזה תסיסה רבה בין תושבי העיר, שהטילו עליו חרם והוא נאלץ היה לעקור עם משפחתו מלוקוב — לקוטנה, בה ניהל חדר.

הסבתא הרבנית פרידה, נפטרה בשעת לידת בנה אברהם ז"ל, שהוא היה אבי הסבא נישא שנית ונולדו עוד 4 ילדים.

בנם יעקב הפטמן ומשפחתו. היה מוכר בקוטנה, מעורב בחיי הצבור, מורה.

אחותי רבקה, שניספתה בשואה. גם יתר הילדים, שגורלם לא ידוע לי.

אמי שרה מבית קלישק, נפטרה בבלגיה בשנת 1927.

אחותי אסתר שניספתה בשנות השואה בבלגיה.

אחי שמחה, שהיה מוכר בקוטנה בין ספורטאי "מכבי"

מכל המשפחה נשארנו אני ואחותי רבקה גרילוביץ, מבית הפטמן.

המנציחות:

פרידה הפטמן, חיפה

רבקה הפטמן, בריסל

## לזכר הורי, אחיותי ואחי

שניספו בשואה

המנציח:

אברהם גולדשטיין ומשפחתו תל-אביב

לזכרון עד — לבעלי, אבי ואחי

דב (ברצ'ו) גולדשטיין ז"ל

שנפטר ב-9.2.1968 (י' שבט תשכ"ח) בגיל 67.

ויתר בני המשפחה

שניספו בשואה.



המנציחים:

אשתו רוזה גולדשטיין, תל-אביב

בתו אנט גולדשטיין

אחיו פלק גולדשטיין ומשפחתו, לוד